

QUICK STEP

EN Rope clamp for right / left foot.
IT Bloccante per piede destro / sinistro.
FR Bloqueur de pied droit / gauche.
DE Rechte / linke Fußklemme.
ES Bloqueador de pie derecho / izquierdo.
PT Grampo da corda para o pé direito / esquerdo.
SE Repklämna för höger / vänster fot.
FI Jalkanousulaite oikeaan / vasempaan jalkaan.
NO Tauklemme for høyre / venstre fot.
DK Rebklamme til højre / venstre fod.
NL Touwklem voor rechtervoet/linkervoet.
SI Sponka za vrz za desno / levo nogo.
SK lanová sľučka pre pravú / ľavú nohu.
RO Clema de coardă pentru piciorul drept / stâng.
CZ lanová smyčka pro pravou / levou nohu.

MADE IN ITALY
NOT A PPE



by Aludesign S.p.A. via Torchio 22
I 24034 Cisano Basso BG ITALY
Central tel: +39 035 78 35 95
Central fax: +39 035 78 23 39
www.climbingtechnology.com

ISTI2-2D654CTSI_rev.0 06-20

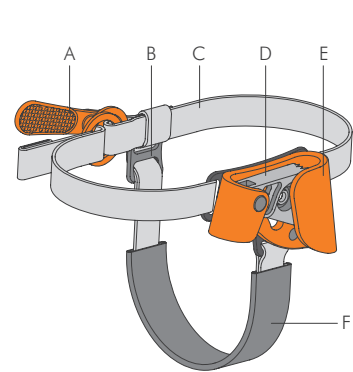
1 MODELS

Model	Ref. No.	Foot		
QUICK STEP-A	2D654D	Right	165 g	EN 892 Ø 8-13 mm
	2D654S	Left	165 g	
QUICK STEP-S	2D655D	Right	155 g	EN 1891 / EN 892 Ø 8-13 mm
	2D655S	Left	155 g	

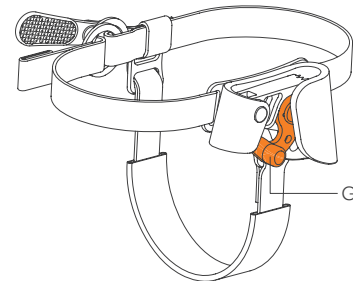


Attention! Not a PPE.

2 NOMENCLATURE OF PARTS

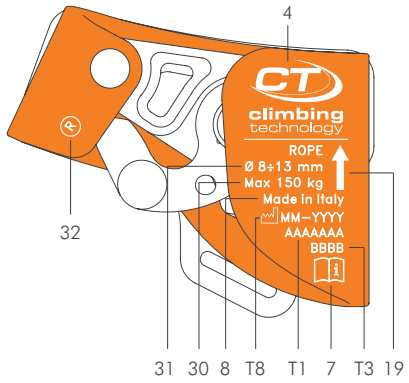
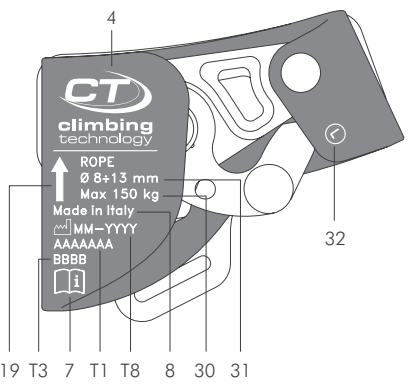


2.1 - Quick Step-S

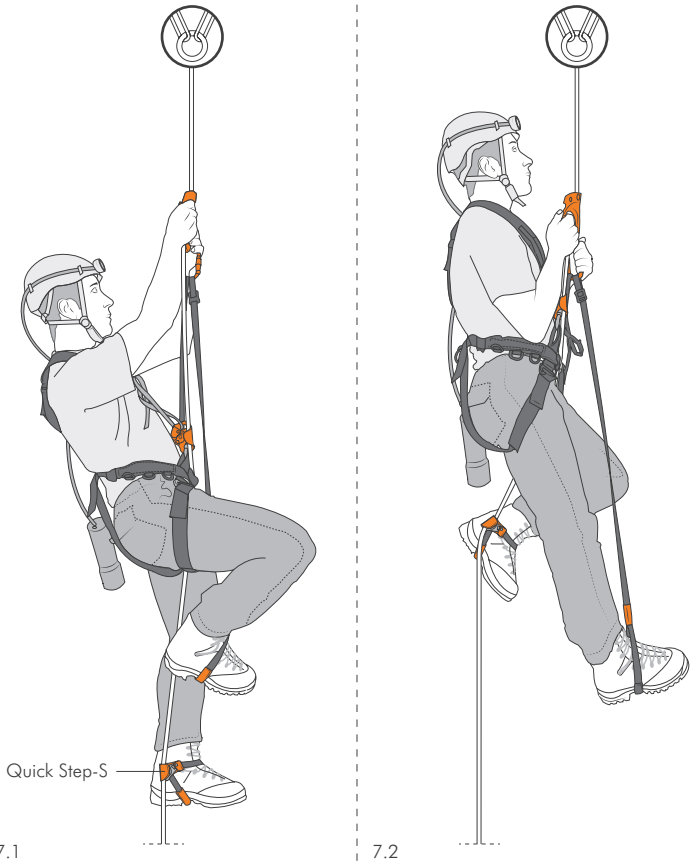


2.2 - Quick Step-A

3 MARKINGS



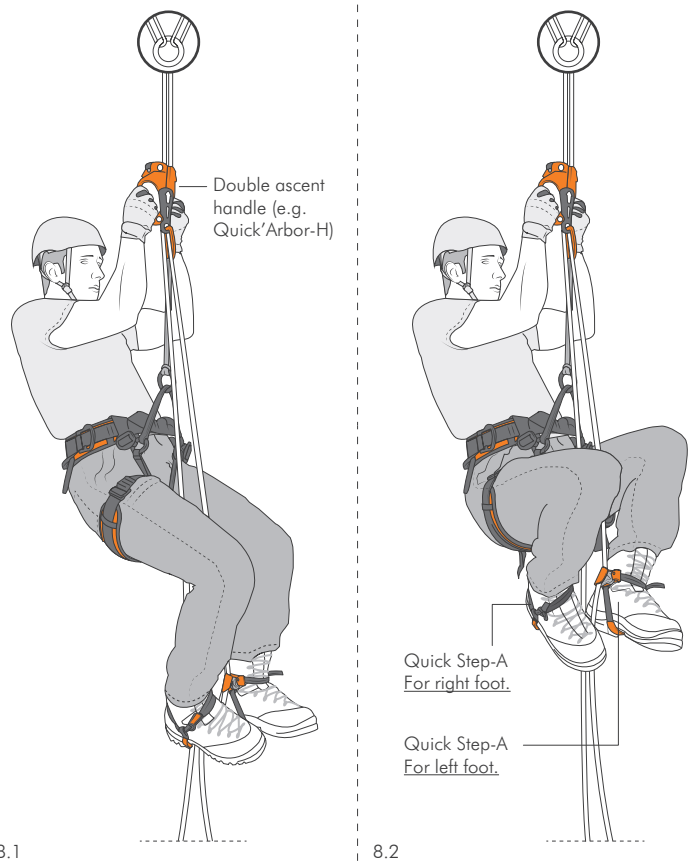
7 QUICK STEP-S - ALTERNATE SPELEO PROGRESSION



7.1

7.2

8 QUICK STEP-A - TREE CLIMBING PROGRESSION



8.1

8.2

ple leg movement.

2) NOMENCLATURE (Fig. 2). A) Release lever. B) Bottom buckle. C) Adjusting webbing. D) Locking cam. E) Body. F) Protection webbing. G) Opening/safety lever.

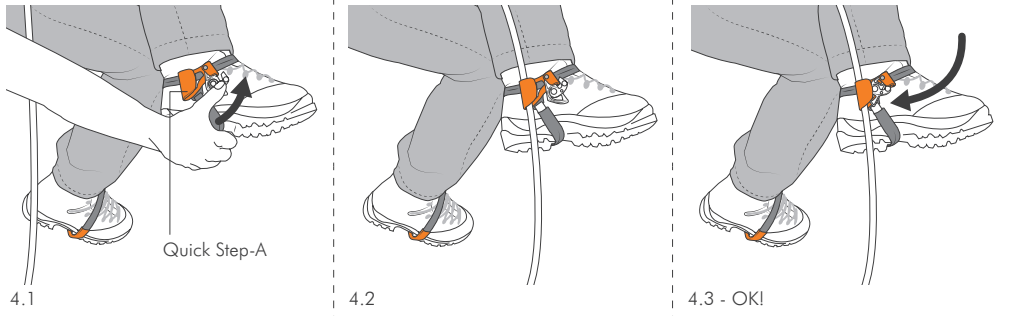
2.1 - Main materials. Refer to the legend in the general instructions (paragraph 2.4): 2 (locking cam); 3 (body); 7 (protection webbing); 10 (adjusting webbing).

3) MARKING.

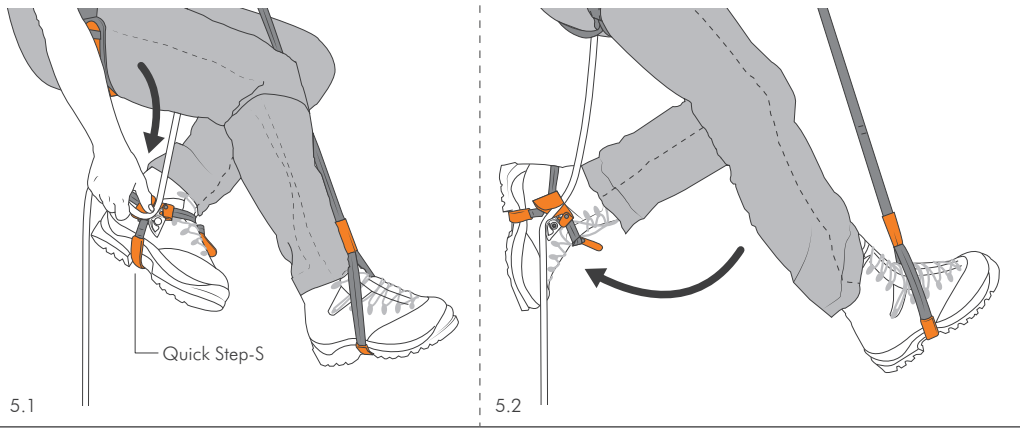
Numbers/letters without caption: refer to the legend in the general instructions (paragraph 5).

3.1 - General (Fig. 3). Indications: 4; 7; 8; 19; 30) Maximum load permitted; 31) Permitted rope diameters; 32) For left (L) or right (R) foot.

4 QUICK STEP-A - INSERTION OF THE ROPE



5 QUICK STEP-S - INSERTION OF THE ROPE



9 SPARE PARTS

Spare part Ref. No.	Compatibility	Foot	Ref. No.
	QUICK STEP-A	Right	2D654D
	QUICK STEP-S	Left	2D654S
	QUICK STEP-A	Right	2D654D
	QUICK STEP-S	Left	2D654S

3.2 - Traceability (Fig. 3). Indications: T1; T3; T8.

4) COMPATIBILITY.

The device can be only used with ropes (core + sheath) static or semi-static (EN 1891) or dynamic (EN 892) Ø 8-13 mm. **Attention!** Do not use on metal cables or plied ropes.

5) CHECKS.

Further to the checks listed below, comply with what indicated in the general instructions (paragraph 3). **Before each use, verify that:** the cam teeth are present and show no signs of wear. **During each use:** check regularly the buckles and the adjustment devices.

6) ISTRUZIONI FOR USE.

6.1 - Fixing on the boot. Put on the device so that the body is on the inner side of the boot and the protection webbing sits in the hollow under the sole. Adjust the height of the device on the bottom buckle and regulate the adjusting webbing so that the system is correctly tensioned and adhere to the boot.

6.2 - Insertion of the rope. **Quick Step-A model.** Turn the lever to open the cam (Fig. 4.1). Couple the lever with the body of the device. Insert the rope on the device (Fig. 4.2), and release the lever to close the cam (Fig. 4.3). **Quick Step-S model.** Push the rope against the locking cam to insert it (Fig. 5.1).

6.3 - Function testing. Before the use, check that the device runs freely upwards and locks in the desired position.

6.4 - Removing of the rope. **Quick Step-A model.** Turn the lever to open the cam, couple the lever with the body of the device and then remove the rope. **Quick Step-S model.** Bend the leg backwards to release the rope from the cam so that it can be removed (Fig. 5.2).

6.5 - Removing from the boot. Pull the release lever to slacken the system and remove it from the boot.

6.6 - Speleo progression technique. A right or left Quick Step-S is used for ascending on a single rope, in combination with a left or right ascent handle, a chest ascender and a foot loop. Progression can be: simultaneous, by pushing both legs together (Fig. 6.2-6.3); alternate, by pushing one leg after the other sequentially (Fig. 7.1-7.2).

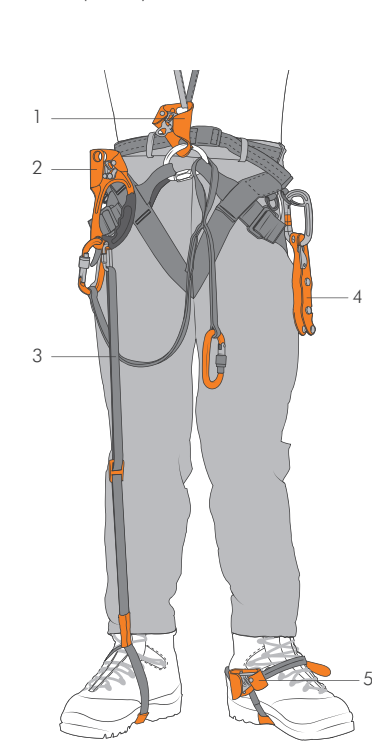
6.7 - Tree climbing progression technique. Two Quick Step-A devices (right and left) are used for ascending on a double rope, in combination with a double ascent handle (e.g. Quick Arbor H). Progression is simultaneous and takes place by pushing both legs together (Fig. 8.1-8.2).

7) REPLACEMENT PARTS.

This product is compatible only with the spare parts listed below: spare lower strap (Ref. No. 7K65400001); spare upper strap (Ref. No. 7K65400002). **Attention!** Before installing a replacement part, carefully read and understand the instructions for use of the device on which it will be installed. **Attention!** Before use make sure that the spare part is correctly installed.

6 QUICK STEP-S - SIMULTANEOUS SPELEO PROGRESSION

6.1 - Compatibility



1) Chest ascender; 2) Ascent handle; 3) Foot loop; 4) Caving descender; 5) Quick Step-S.

6.2



Quick Step-S

6.3



ITALIANO

Le istruzioni d'uso di questo dispositivo sono costituite da un'istruzione generale e da una specifica ed entrambe devono essere lette attentamente prima dell'utilizzo.

Attenzione! Questo foglio costituisce solo l'istruzione specifica.

ISTRUZIONI SPECIFICHE QUICK STEP-A/S.

Questa nota contiene le informazioni necessarie per un utilizzo corretto del seguente prodotto/s: bloccanti per piede destro/sinistro Quick Step-A/S.

1) CAMPO DI APPLICAZIONE. I bloccanti da piede Quick Step-A/S non sono dei dispositivi di protezione individuale (D.P.I.). Essi sono solo degli accessori che facilitano la risalita su corda e non devono essere impiegati per la protezione contro le cadute dall'alto. Essi mantengono tesa la corda al di sotto dell'utilizzatore, facilitando lo scorrimento degli altri dispositivi bloccanti e aiutando a mantenere verticale il corpo dell'utilizzatore.

1.1 - Modello Quick Step-A (Fig. 2.2). Questa versione è dotata di una levetta di apertura che consente di mantenere il dispositivo aperto, per facilitare l'inserimento della corda e impedire la fuoriuscita accidentale. Ideale per tree climbing e lavori in altezza.

1.2 - Modello Quick Step-S (Fig. 2.1). Questa versione è sprovvista di levetta di apertura e, di conseguenza, è possibile inserire la corda con una sola mano e sganciarla rapidamente con un semplice movimento della gamba. Ideale per speleologia.

2) NOMENCLATURA (Fig. 2). A) Linguetta di sbloccaggio. B) Fibbia inferiore. C) Feltuccia di regolazione. D) Camma di bloccaggio. E) Corpo. F) Feltuccia di protezione. G) Leva di apertura/sicurezza.

2.1 - Materiali principali. Consultare la legenda nelle istruzioni generali (paragrafo 2.4): 2 (camma di bloccaggio); 3 (corpo); 7 (feltuccia di protezione); 10 (feltuccia di regolazione).

3) MARCATURA.

Numeri/lettere senza didascalia: consultare la legenda nelle istruzioni generali (paragrafo 5).

3.1 - Generale (Fig. 3). Indicazioni: 4; 7; 8; 19; 30) Carico massimo consentito; 31) Diametri di corda consentiti; 32) Per piede sinistro (L) o destro (R).

3.2 - Tracciabilità (Fig. 3). Indicazioni: T1; T3; T8.

4) COMPATIBILITÀ.

Il dispositivo può essere impiegato esclusivamente con corde (anima + calza) statiche o semistatiche (EN 1891) o dinamiche (EN 892) Ø 8-13 mm. **Attenzione!** Non utilizzare su cavo metallico o corda intrecciata.

5) CONTROLLI.

Oltre ai controlli indicati di seguito rispettare quanto indicato nelle istruzioni generali (paragrafo 3). **Prima di ogni utilizzo verificare che:** i denti della camma siano tutti presenti e senza usura. **Durante ogni utilizzo:** controllare regolarmente fibbie e/o dispositivi di regolazione.

6) ISTRUZIONI D'USO.

6.1 - Fissaggio allo scarpon. Calzare il dispositivo in modo che il corpo dello stesso si collochi sul lato interno del piede e che la feltuccia di protezione sia posizionata nell'incavo sotto la suola dello scarpon. Regolare l'altezza del dispositivo agendo sulla fibbia inferiore e tensionare la feltuccia di regolazione in modo che il sistema sia teso e perfettamente aderente allo scarpon.

6.2 - Inserimento della corda. **Modello Quick Step-A.** Aprire la camma ruotandola tramite la leva (Fig. 4.1). Agganciare la leva al corpo del dispositivo. Inserire la corda nel dispositivo (Fig. 4.2), quindi chiudere la camma sganciando la leva dal corpo (Fig. 4.3). **Modello Quick Step-S.** Spingere la corda sulla camma di bloccaggio in modo da inserirla all'interno del dispositivo (Fig. 5.1).

6.3 - Test di funzionamento. Prima di partire verificare che il dispositivo sia libero di scorrere verso l'alto e si blocchi nella posizione desiderata.

6.4 - Rimozione della corda. **Modello Quick Step-A.** Aprire la camma ruotandola tramite la leva, agganciarla al corpo del dispositivo e rimuovere quindi la corda. **Modello Quick Step-S.** Piegarla la gamba all'indietro, in modo che la corda venga svincolata dalla camma e possa essere rimossa (Fig. 5.2).

6.5 - Disinstallazione. Tirare la linguetta di sbloccaggio in modo da allentare il sistema e poterla sfilare dal piede.

6.6 - Tecnica di progressione speleo. Per la risalita su corda singola si utilizza un dispositivo Quick Step-S, destro o sinistro, in abbinamento ad una maniglia di risalita destra o sinistra, un bloccante ventrale e una staffa. La progressione può essere: simultanea, spingere contemporaneamente sulle due gambe (Fig. 6.2-6.3); alternata, spingere una gamba dopo l'altra in modo sequenziale (Fig. 7.1-7.2).

6.7 - Tecnica di progressione tree climbing. Per la risalita su corda doppia si utilizzano due dispositivi Quick Step-A, destro e sinistro, in abbinamento ad una maniglia di risalita doppia (es. Quick Arbor H). La progressione è simultanea e avviene

spingendo contemporaneamente sulle due gambe (Fig. 8.1-8.2).

7) PARTI DI RICAMBIO.

Questo prodotto è compatibile solo con le parti di ricambio elencate di seguito: feltuccia di ricambio inferiore (Ref. No. 7K65400001); feltuccia di ricambio superiore (Ref. No. 7K65400002). **Attenzione!** Prima di installare una parte di ricambio, leggere e comprendere le istruzioni d'uso del dispositivo sul quale verrà installato.

Attenzione! Prima dell'utilizzo verificare che la parte di ricambio sia correttamente installata.

FRANÇAIS

Les instructions d'utilisation de ce dispositif comprennent une partie générale et une partie spécifique, lesquelles doivent toutes les deux être lues attentivement avant utilisation. **Attention ! La présente fiche ne contient que les instructions spécifiques.**

INSTRUCTIONS SPECIFIQUES QUICK STEP-A/S.

Cette note contient les informations nécessaires à l'utilisation correcte du produit/s suivant/s : bloqueurs de pied droit et gauche Quick Step-A/S.

1) CHAMP D'APPLICATION.

Les bloqueurs de pied Quick Step-A/S ne sont pas des équipements de protection individuelle (E.P.I.). Ils sont de simples accessoires qui facilitent la remontée sur corde et qui ne doivent pas être utilisés pour la protection contre les chutes de hauteur. Ils gardent la corde tendue au-dessous de l'utilisateur, en facilitant le glissement des autres bloqueurs et en aidant le'utilisateur à rester en position verticale.

1.1 - Modèle Quick Step-A (Fig. 2.2). Version munie de levier d'ouverture permettant de maintenir le dispositif ouvert, pour faciliter l'introduction de la corde et empêcher qu'elle ne se défile accidentellement. Idéal pour l'élagage et les travaux en hauteur.

1.2 - Modèle Quick Step-S (Fig. 2.1). Version sans levier d'ouverture permettant d'introduire la corde d'une seule main et de la décrocher rapidement d'un simple mouvement de la jambe. Idéal pour la spéléologie.

2) NOMENCLATURE (Fig. 2). A) Langue de déblocage. B) Boucle inférieure. C) Sangle de réglage. D) Came de blocage. E) Corps. F) Sangle de protection. G) Levier d'ouverture/de sécurité.

2.1 - Matériaux principaux. Consulter la légende dans les instructions générales (paragraphe 2.4): 2 (came de blocage); 3 (corps); 7 (sangle de protection); 10 (sangle de réglage).

3) MARQUAGE.

Chiffres/lettres sans légende : consulter la légende dans les instructions générales (paragraphe 5).

3.1 - Général (Fig. 3). Indications : 4 ; 7 ; 8 ; 19 ; 30) Charge maximale permise ; 31) Diamètres de corde autorisés ; 32) Pour le pied gauche (L) ou droit (R).

3.2 - Traçabilité (Fig. 3). Indications : T1 ; T3 ; T8.

4) COMPATIBILITÉ.

Le dispositif peut être utilisé exclusivement avec des cordes (âme+gaine) statiques ou semi-statiques (EN 1891) ou dynamiques (EN 892) Ø 8-13 mm. **Attention! Ne pas utiliser sur câble métallique ou corde tressée.**

5) CONTRÔLES.

En plus des contrôles indiqués en suite, il faut respecter ce qui est indiqué dans les instructions générales (paragraphe 3). **Avant chaque utilisation vérifier que :** les dents de la came soient tous présents et sans signes d'usure. **Pendant chaque utilisation :** inspecter régulièrement les boucles et/ou les dispositifs de réglage.

6) INSTRUCTIONS D'UTILISATION.

6.1 - Fixation sur la botte. Enfiler le dispositif de telle sorte que le corps du même se place sur le côté intérieur de la botte et que la sangle de protection entre dans le creux sous la semelle. Régler la hauteur du dispositif en agissant sur la boucle inférieure et tendre la sangle de réglage de façon à ce que le système soit tendu et adhère parfaitement à la botte.

6.2 - Insertion de la corde. **Modèle Quick Step-A.** Ouvrir la came en la faisant tourner à l'aide du levier (Fig. 4.1). Accrocher le levier au corps du dispositif. Insérer la corde dans le dispositif (Fig. 4.2), donc fermer la came en la décrochant du corps (Fig. 4.3). **Modèle Quick Step-S.** Accompagner la corde sur la came de blocage de manière à l'introduire à l'intérieur du dispositif (Fig. 5.1).

6.3 - Test de fonctionnement. Avant de partir, vérifier que le dispositif est libre de glisser vers le haut et se bloque dans la position souhaitée.

6.4 - Extraction de la corde. **Quick Step-A.** Ouvrir la came en la faisant tourner à l'aide du levier, l'accrocher au corps du dispositif et retirer donc la corde. **Quick Step-S.** Plier la jambe en arrière de telle sorte que la corde se dégage de la came et qu'il soit alors possible de l'enlever (Fig. 5.2).

QUICK STEP

EN Rope clamp for right / left foot.
HU Kötélbilincs jobb / bal lábra.
GR Σφιγκτήρας σχοινιού για δεξί / αριστερό πόδι.
PL Zaczisk linowy prawej / lewej stopy.
EE Kõieklamber parema / vasaku jala jaoks.
LV Virves skava labajai / kreisajai pēdai.
LT Virvės spaustukas dešinei / kairiai kojai.
BG Самохват за въже за десен / ляв крак.
HR Hvataljka za užu za desno / lijevo stopalo.
CN 左脚/右脚上升器。
JP 右足・左足用ローブ克蘭プ。

MADE IN ITALY
NOT A PPE

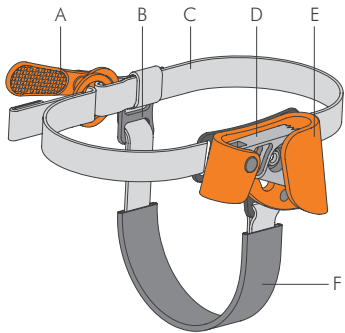
i = G + S

by Aludesign S.p.A. via Torchio 22
I 24034 Cisano B.sco BG ITALY
Central tel: +39 035 78 35 95
Central fax: +39 035 78 23 39
www.climbingtechnology.com

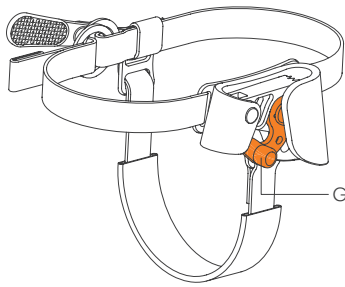
IST12-2D654CTS2_rev.0 06-20

1 MODELS				
Model	Ref. No.	Foot	 g	
QUICK STEP-A	2D654D	Right	165 g	EN 1891 / EN 892 Ø 8-13 mm
	2D654S	Left	165 g	
QUICK STEP-S	2D655D	Right	155 g	
	2D655S	Left	155 g	
 Attention! <u>Not to a PPE.</u> DANGER				

2 NOMENCLATURE OF PARTS

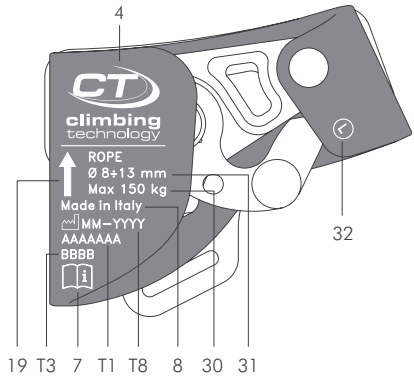


2.1 - Quick Step-S

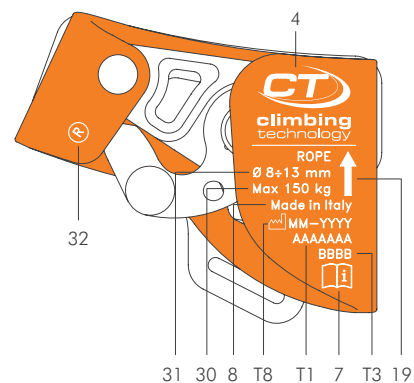


2.2 - Quick Step-A

3 MARKINGS



19 T3 7 T1 T8 8 30 31

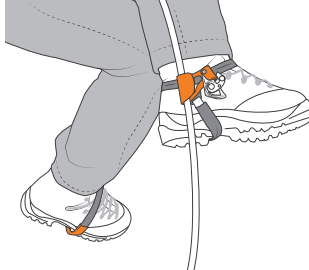


31 30 8 T8 T1 7 T3 19

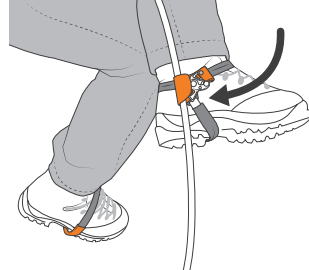
4 QUICK STEP-A - INSERTION OF THE ROPE



4.1

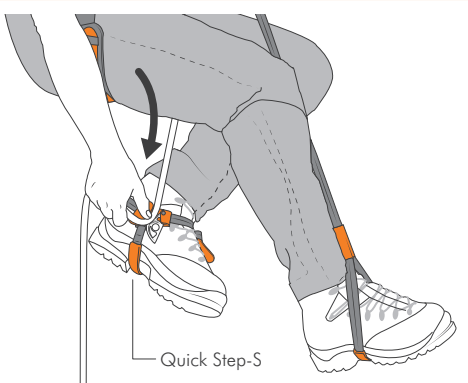


4.2

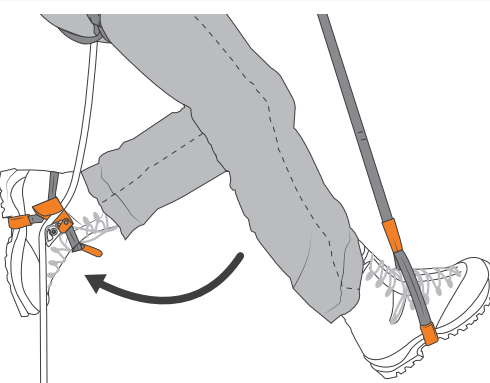


4.3 - OK!

5 QUICK STEP-S - INSERTION OF THE ROPE



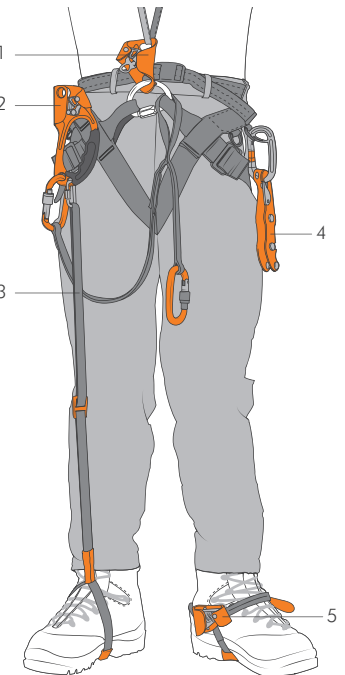
5.1



5.2

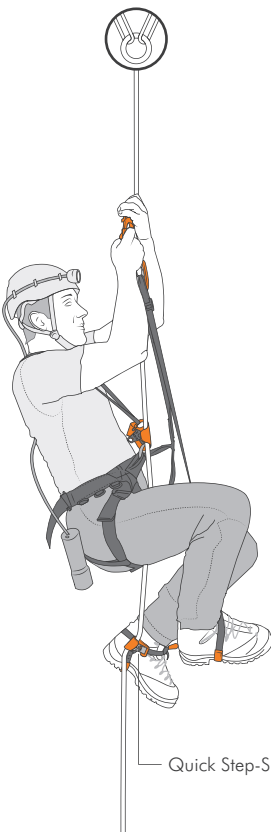
6 QUICK STEP-S - SIMULTANEOUS SPELEO PROGRESSION

6.1 - Compatibility



1) Chest ascender; 2) Ascent handle; 3) Foot loop; 4) Caving descender; 5) Quick Step-S.

6.2



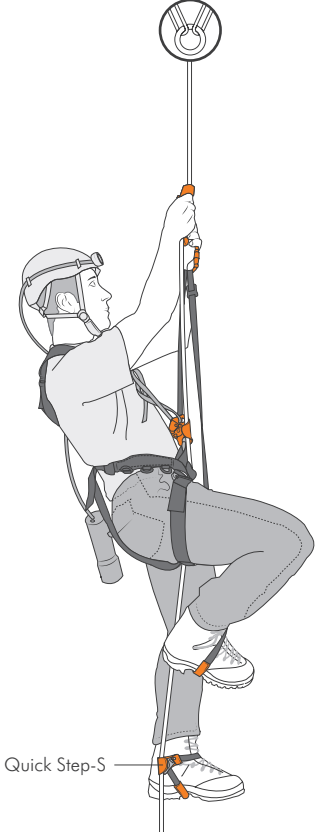
Quick Step-S

6.3



7 QUICK STEP-S - ALTERNATE SPELEO PROGRESSION

7.1

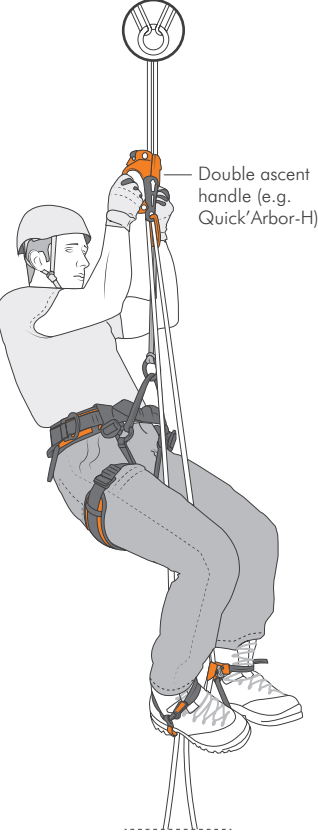


Quick Step-S

7.2

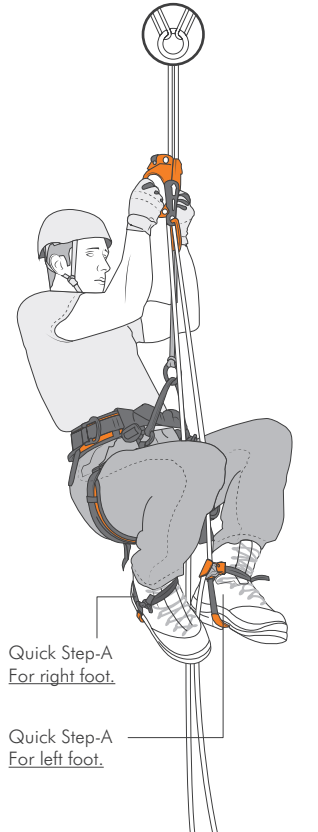


8 QUICK STEP-A TREE CLIMBING PROGRESSION



8.1

Double ascent handle (e.g. Quick'Arbor-H)



Quick Step-A For right foot.

Quick Step-A For left foot.

8.2

9 SPARE PARTS			
Spare part Ref. No.	Compatibility	Foot	Ref. No.
 7K65400001	QUICK STEP-A	Right	2D654D
		Left	2D654S
 7K65400002	QUICK STEP-S	Right	2D655D
		Left	2D655S
	QUICK STEP-A	Right	2D654D
		Left	2D654S
	QUICK STEP-S	Right	2D655D
		Left	2D655S

The instruction manual for this device consists of general and specific instructions, both must be carefully read and understood before use. **Attention!** This leaflet shows the specific instruction only.
SPECIFIC INSTRUCTIONS QUICK STEP-A/S.
This note contains the necessary information for a correct use of the following product/s: rope clamps for right/left foot Quick Step-A/S.
1) FIELD OF APPLICATION.

The rope clamps for foot Quick Step-A/S are not personal protection equipment (PPE.). They are only accessories to facilitate rope ascents and they must not be used to prevent falling from a height. They keep the rope stretched under the body of the user, thus facilitating the flow of the other blocking devices and helping to keep the body of the user vertical.
1.1 - **Quick Step-A model** (Fig. 2.2). This version comes with a lever that keeps the device open to facilitate insertion of the rope and prevent it from coming out. Ideal for tree climbing and work at a height.
1.2 - **Quick Step-S model** (Fig. 2.1). This version does not come with an opening lever, so the rope can be inserted with a single hand and released rapidly by a

simple leg movement.
2) **NOMENCLATURE** (Fig. 2). A) Release lever. B) Bottom buckle. C) Adjusting webbing. D) Locking cam. E) Body. F) Protection webbing. G) Opening/safety lever.
2.1 - **Main materials.** Refer to the legend in the general instructions (paragraph 2.4): 2 (locking cam); 3 (body); 7 (protection webbing); 10 (adjusting webbing).
3) **MARKING.** Numbers/letters without caption: refer to the legend in the general instructions (paragraph 5).
3.1 - **General** (Fig. 3). Indications: 4; 7; 8; 19; 30) Maximum load permitted; 31) Permitted rope diameters; 32) For left (L) or right (R) foot.

3.2 - **Traceability** (Fig. 3). Indications: T1; T3; T8.
4) **COMPATIBILITY.**
The device can be only used with ropes (core + sheath) static or semi-static (EN 1891) or dynamic (EN 892) Ø 8-13 mm. **Attention!** Do not use on metal cables or plied ropes.
5) **CHECKS.**
Further to the checks listed below, comply with what indicated in the general instructions (paragraph 3). Before each use, verify that: the cam teeth are present and show no signs of wear. During each use, check regularly the buckles and the adjustment devices.

